



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4380/2024

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Anerkennung der Konzessionsvergabe für
die Führung der Apotheke des fünften
Sitzes der Gemeinde Bozen an die
Gesellschaft "ALTHEIA S.R.L."

Oggetto:

Riconoscimento dell'affidamento in
concessione della gestione della farmacia
della quinta sede del Comune di Bolzano
alla società "ALTHEIA S.R.L."

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Der Artikel 9 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 in geltender Fassung legt fest, in welcher Form Gemeindeapotheken geführt werden können. Laut der geltenden Bestimmungen und der ständigen Rechtsprechung zu diesem Thema wird festgestellt, dass die Führung einer Gemeindeapotheke neben den im obgenannten Artikel vorgesehenen direkten Formen auch in Form einer Konzession an gemeindeexterne Einrichtungen übertragen werden kann, wobei im Sinne der Gewährleistung des Wettbewerbes ein Offenes Verfahren durchgeführt werden muss.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt in Artikel 7 und 8 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Gesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben. Die Beteiligung an den Gesellschaften ist mit jeder anderen Tätigkeit im Bereich der Herstellung und Arzneimittelberatung, sowie des ärztlichen Berufs unvereinbar.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, in geltender Fassung, bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin oder der Leiter der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 1223 vom 18. März 1974 ist die Gemeinde Bozen ermächtigt worden, die Apotheke des fünften Sitzes derselben Gemeinde, gelegen in Bozen, Dominikanerplatz Nr. 25, zu eröffnen und zu führen.

Die Gemeinde Bozen hat ein Offenes Verfahren gemäß Artikel 60 des GvD Nr. 50/2016 in geltender Fassung und Artikel 2,

La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 9 della legge 2 aprile 1968, n. 475, e successive modifiche definisce le forme di gestione delle farmacie di cui sono titolari i comuni. Sulla base delle norme e della costante giurisprudenza in merito si osserva che la gestione di una farmacia comunale, oltre che con le forme dirette previste dal suddetto articolo, può essere anche affidata in concessione a soggetti estranei al comune previo espletamento di procedure di evidenza pubblica in modo da garantire la concorrenza.

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina, all'articolo 7 e 8, la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia. La partecipazione alle società è incompatibile con qualsiasi altra attività svolta nel settore della produzione e informazione scientifica del farmaco, nonché con l'esercizio della professione medica.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e successive modifiche, stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice o il direttore della farmacia debba essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1223 del 18 marzo 1974 il Comune di Bolzano è stato autorizzato ad aprire ed esercitare la farmacia della quinta sede del medesimo comune, ubicata a Bolzano, Piazza Dominicani n. 25.

Il Comune di Bolzano ha indetto una procedura aperta ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. n. 50/2016 e successive modifiche e

Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 in geltender Fassung für die Vergabe der Konzession zur Führung der gemeindeeigenen Apotheke „Dominikaner“ eingeleitet.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 383/0185036 vom 28. Juni 2024 hat der Konzessionsgeber festgelegt, mit der Vergabe der Konzession zur Führung des Dienstes gemäß Artikel 30 und 164 des Kodexes über die öffentliche Auftragsvergabe zu verfahren.

Mit Verordnung der Direktion des Vermögensamtes der Gemeinde Bozen Nr. 4386/347159 vom 30. November 2023 wurde der Gesellschaft "ALTHEIA S.R.L." der Zuschlag für die Konzession zur Führung der Gemeindeapotheke „Dominikaner“ erteilt.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 22.03.2024 ersucht Herr Bonetti Marco, gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft "ALTHEIA S.R.L." um Anerkennung der Konzessionsvergabe für die Führung der Gemeindeapotheke „Dominikaner“, Apotheke des fünften Sitzes der Gemeinde Bozen, gelegen in Bozen, Dominikanerplatz Nr. 25, an die Gesellschaft „ALTHEIA S.R.L.“, (MwSt. Nr. 03221680212) auf der Grundlage des entsprechenden Konzessionsvertrages Nr. 47248/2024 Rep.Com. vom 20.03.2024, im Wege der Registrierung, mit Wirkung ab 01. April 2024.

Aus dem obgenannten Konzessionsvertrag geht hervor, dass die Gemeinde Bozen den Konzessionär mit der Führung der Gemeindeapotheke „Dominikaner“, Apotheke des fünften Sitzes der Gemeinde Bozen und der damit einhergehenden Gewährung der Räumlichkeiten auf dem Dominikanerplatz 25 und der entsprechenden Einrichtung betraut hat. Die vertraglich vereinbarte Dienstleistung stellt eine öffentliche Dienstleistung von wirtschaftlicher Bedeutung dar, die dem Schutz der öffentlichen Gesundheit untergeordnet ist. Die Konzession hat eine Laufzeit von 15 Jahren ab dem Zeitpunkt ihrer Vergabe.

Aus den Unterlagen geht außerdem hervor, dass Herr Luca Confalonieri das von Artikel 7, Absatz 3, des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 362 in geltender Fassung vorgesehene Amt des verantwortlichen Leiters der Apotheke des fünften Sitzes der Gemeinde Bozen übernimmt.

Herr Luca Confalonieri (Steuernummer CNFLCU79L26A952P) ist seit dem

art. 2, comma 5 della L.P. n. 16/2015 e successive modifiche avente per oggetto l'affidamento in concessione del servizio di gestione della farmacia comunale "Domenicani" di proprietà comunale.

Con delibera della Giunta Comunale n. 383/0185036 di data 28 giugno 2023, il concedente ha stabilito di procedere all'aggiudicazione della concessione di gestione del servizio ai sensi degli articoli 30 e 164 del Codice dei contratti pubblici.

Con la determinazione dirigenziale n. 4386/347159 di data 30 novembre 2023 dell'Ufficio Patrimonio del Comune di Bolzano, l'affidamento della concessione del servizio di gestione della farmacia comunale Domenicani è stato aggiudicato alla società "ALTHEIA S.R.L.".

Con posta elettronica certificata del 22.03.2024 il Signor Bonetti Marco, legale rappresentante della società "ALTHEIA S.R.L." chiede di riconoscere l'affidamento in concessione della gestione della farmacia comunale "Domenicani", farmacia della quinta sede del Comune di Bolzano, ubicata a Bolzano, Piazza Domenicani n. 25, alla società "ALTHEIA S.R.L." (Partita IVA 03221680212), sulla base del relativo contratto di concessione n. 47248/2024 Rep.Com. del 20.03.2024, in corso di registrazione, con decorrenza dal 01 aprile 2024.

Dal suddetto contratto di concessione risulta che il Comune di Bolzano affida al concessionario la gestione della farmacia comunale "Domenicani", farmacia della quinta sede del Comune di Bolzano nonché la contestuale concessione dei locali siti in Piazza Domenicani 25 e il relativo arredo. Il servizio oggetto del contratto costituisce servizio pubblico a rilevanza economica preordinato alla tutela della salute pubblica. La concessione ha una durata di 15 anni a decorrere dalla data di stipulazione della stessa.

Dagli atti risulta inoltre che il Signor Luca Confalonieri assume la carica prevista dall'articolo 7, comma 3, della legge 8 novembre 1991, n. 362 e successive modifiche, di direttore responsabile della farmacia della quinta sede del Comune di Bolzano.

Il Signor Luca Confalonieri (codice fiscale CNFLCU79L26A952P) è iscritto all'albo

14.10.2021 im Berufsverzeichnis der Apothekerinnen und Apotheker der Provinz Bozen unter der Nummer 914 eingetragen.

Herr Luca Confalonieri ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano dal 14.10.2021 al numero 914.

Il Signor Luca Confalonieri è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

verfügt

decreta

1. die Konzessionsvergabe für die Führung der Gemeindeapotheke „Dominikaner“, Apotheke des fünften Sitzes der Gemeinde Bozen, gelegen in Bozen, Dominikanerplatz Nr. 25, an die Gesellschaft „ALTHEIA S.R.L.“, (MwSt. Nr. 03221680212), auf der Grundlage des entsprechenden Konzessionsvertrages Nr. 47248/2024 vom 20.03.2024 mit Wirkung ab 01. April 2024, anzuerkennen.

2. Der Konzessionsnehmer ist verpflichtet, die mit der Führung der genannten Apotheke verbundenen Leistungen gemäß den Bestimmungen im Bereich der pharmazeutischen Betreuung zu gewährleisten.

3. Die Gemeinde ist verpflichtet, die ordnungsgemäße Führung der genannten Apotheke durch den Konzessionsnehmer sicherzustellen, indem sie die Einhaltung der Bestimmungen des Konzessionsvertrags überwacht.

4. festzuhalten, dass Herr Luca Confalonieri mit der Leitung der Gemeindeapotheke „Dominikaner“, Apotheke des fünften Sitzes der Gemeinde Bozen, betraut wurde.

1. di riconoscere l'affidamento in concessione della gestione della farmacia comunale "Domenicani", farmacia della quinta sede del Comune di Bolzano, ubicata a Bolzano, Piazza Domenicani n. 25, alla società "ALTHEIA S.R.L." (Partita IVA 03221680212), sulla base del relativo contratto n. 47248/2024 del 20.03.2024, con decorrenza dal 01 aprile 2024.

2. Il concessionario, è obbligato a garantire le prestazioni inerenti alla gestione della predetta farmacia nel rispetto delle norme in materia di servizio farmaceutico.

3. Il Comune ha l'obbligo di assicurare la regolare gestione della suddetta farmacia da parte del concessionario vigilando sul rispetto delle disposizioni di cui al contratto di concessione.

4. di prendere atto che la direzione della farmacia comunale "Domenicani", farmacia della quinta sede del Comune di Bolzano, viene affidata al Signor Luca Confalonieri.

Die Abteilungsdirektorin

La Direttrice di Ripartizione

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:
01211071455852 vom 22.05.2023

Codice identificativo della marca da bollo:
01211071455852 del 22.05.2023



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	ORTLER JOHANNES	22/03/2024
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	27/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24457431
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00

Am 27/03/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Laura Schrott
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 16305448
data scadenza certificato: 10/03/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 27/03/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma